



**VOTRE
NOUVELLE F45.**

ÉQUIPEMENTS, OPTIONS.



LA SCIE CIRCULAIRE À FORMAT RÉINVENTÉE PAR SON CRÉATEUR.

VOTRE NOUVELLE SCIE ALTENDORF.

En 1906, Wilhelm Altendorf invente la scie circulaire à format. Pour la première fois, les menuisiers peuvent enfin exécuter un délignage sur un madrier de bois, la condition sine qua non pour la coupe à angle droit. Depuis cette époque, ils profitent encore de cette invention révolutionnaire. Plus de 150 000 scies Altendorf se sont vendues dans le monde entier, et le nom Altendorf est devenu incontournable dans la catégorie des scies circulaires à format. Avec cette nouvelle génération, nous avons souhaité réinventer la F45 Altendorf : nouveau design, nouvelles technologies, confort optimal et précision extrême.





TABLE DES MATIÈRES

04–05	Principe d'Altendorf
06–07	Équipement standard/Équipement en option
08–09	Système de commande F45 ProDrive
10–11	Système de commande F45 EvoDrive
12–13	Système de commande F45 ElmoDrive
14–15	Comparaison des systèmes de commande
16–31	Options
32–33	Caractéristiques techniques
34–35	Services d'Altendorf



IL N'EXISTE TOUJOURS QU'UN SEUL MODÈLE : LA F 45.

VOTRE NOUVELLE SCIE ALTENDORF.

La nouvelle F 45 est une prouesse, l'alliance parfaite de la technologie et du design. Le bâti de la machine a été entièrement repensé et dépasse toutes les performances actuelles du marché en termes de rigidité torsionnelle et de propriétés antivibratoires. Grâce à une surface lisse et à l'espace disponible pour les pieds, l'utilisateur se situe au plus près de la machine et de la pièce. Le chariot à doubles rouleaux, parfaitement ergonomique et particulièrement maniable, s'adapte à toutes vos activités demandant des coupes de précision, sans aucun entretien. Le nouveau design industriel, plus intuitif, montre la position unique de la marque Altendorf, la rencontre d'un design affirmé et d'une esthétique intemporelle récompensée par l'« iF design award 2016 ». La nouvelle génération de produits Altendorf est unique. Il n'existe toujours qu'un seul modèle : la F 45. Mais pour ce même modèle, trois systèmes de commande inédits sont disponibles. Chacun d'entre eux permet d'utiliser jusqu'à quatre axes à partir du panneau de commande central placé à hauteur des yeux. À présent, il ne vous reste qu'une seule question : quel système de commande choisir ?



VOTRE NOUVELLE SCIE F 45.



CHOISISSEZ
UN SYSTÈME DE COMMANDE



ou



ou



F 45 ProDrive

F 45 EvoDrive

F 45 ElmoDrive

CHOISISSEZ DES ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES.



0405

UN DESIGN ET UNE TECHNOLOGIE D'EXCEPTION.

ÉQUIPEMENT STANDARD

- ▶ Réglage de l'inclinaison et de la hauteur par moteur électrique de 0 à 46° pour la scie, avec correction automatique de la hauteur de coupe lors de l'inclinaison du groupe de sciage
- ▶ Système de commande à hauteur des yeux, inclinable
- ▶ Chariot à doubles rouleaux, longueur du chariot 3 000 mm
- ▶ Guide parallèle, réglage manuel, réglable avec échelle graduée, réglage manuel de précision compris, largeur de coupe 1 000 mm
- ▶ Guide transversal avec position à 90° fixe, réglable à la main ou avec échelle graduée jusqu'à 3 200 mm
- ▶ Débord de la lame jusqu'à max. 154 mm, diamètre max. de la lame 450 mm
- ▶ Puissance d'entraînement de 5,5 kW (7,5 CV), avec 3 vitesses de rotation (3/4/5 000 tr/min)
- ▶ Système de serrage AKE pour la scie principale
- ▶ Hauteur de travail 91 cm

MACHINE ÉQUIPEMENT STANDARD, AVEC SYSTÈME DE COMMANDE

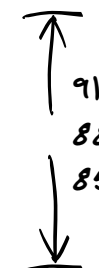
M18150	F 45 ProDrive
M18151	F 45 EvoDrive
M18152	F 45 ElmoDrive

HAUTEUR DE TRAVAIL

M44250	88 cm
M44260	85 cm



HAUTEUR DE TRAVAIL
AU CHOIX



Ces dernières années, les scies circulaires à format ont vu leurs hauteurs de travail augmenter graduellement, mais Altendorf fait face à une demande croissante en machines plus basses. L'ergonomie étant un paramètre hautement individuel, nous proposons maintenant trois hauteurs de travail pour la F 45 : 85, 88 et 91 cm.

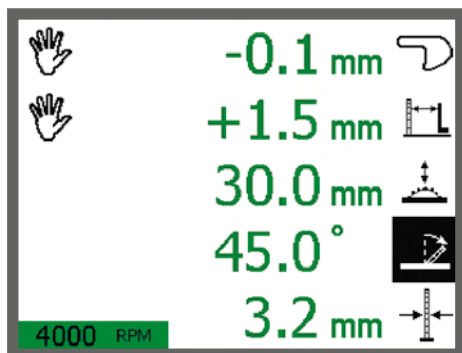


Votre F45 avec les options idéales : guide transversal CNC UNO 90, guide parallèle CNC et boîte à outils.

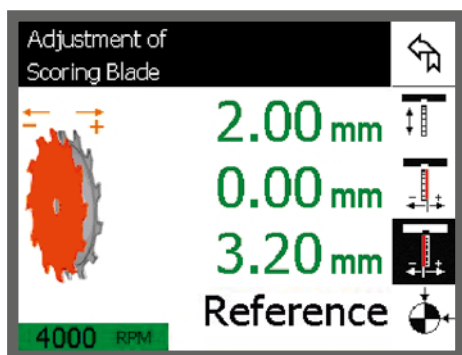
F 45 ProDrive – CONTRÔLEZ JUSQU'À QUATRE AXES, ET BIEN PLUS !

Le système de commande inclinable repousse les limites de convivialité, de clarté, de sécurité et de confort. Cette version d'entrée de gamme permet de contrôler les quatre axes. Toutes les valeurs et les fonctions sont affichées clairement sur l'écran doté d'une diagonale de 90 mm. À l'aide des touches vertes, vous pouvez régler la hauteur et l'inclinaison de la scie (+/-46° des deux côtés), les options de guide parallèle CNC et de la butée angulaire CNC le cas échéant, l'inciseur et la VARIO (vitesse de rotation progressive, 2 000–6 000 tr/min) ainsi que la fonction de rainurage. Les touches blanches vous permettent de saisir les valeurs choisies. Évidemment, le système de commande ne permet de contrôler ce qui relève du matériel. Pour votre scie Altendorf personnalisée, sélectionnez uniquement les options dont vous avez besoin !

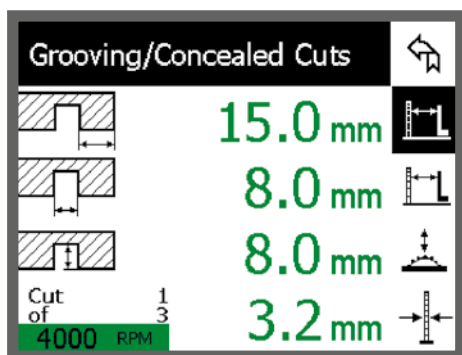




Machine en équipement standard,
lame de scie inclinée, correction
manuelle des mesures



Réglage de l'inciseur à 3 axes*



Rainurage/coupe masquée

F 45 ProDrive

- ▶ Réglage bilatéral de l'inclinaison et de la hauteur par moteur électrique (+/-46°)* pour la scie avec correction automatique de la hauteur de coupe et écran numérique
- ▶ Réglage du guide parallèle par moteur électrique*
- ▶ Réglage par moteur électrique du guide transversal CNC UNO 90*
- ▶ Correction automatique des mesures au niveau du guide parallèle et du guide transversal lors de l'inclinaison du groupe de sciage
- ▶ Affichage numérique de la vitesse de rotation ou réglage progressif de la vitesse de rotation (VARIO)*
- ▶ Réglage de l'inciseur par moteur électrique, deux ou trois axes*
- ▶ Réglage de précision progressif des axes avec les touches +/-
- ▶ Commande de la fixation par vacuum sur le chariot à doubles rouleaux*
- ▶ Étalonnage facile des axes
- ▶ Diagnostic machine
- ▶ Compteur horaire
- ▶ Prise USB
- ▶ Rappel de la dernière mesure saisie (fonction de retour)
- ▶ 99 programmes de coupe mémorisables
- ▶ Rainurage : positionnement progressif automatique du guide parallèle jusqu'à l'achèvement

MACHINE ÉQUIPEMENT STANDARD, AVEC SYSTÈME DE COMMANDE

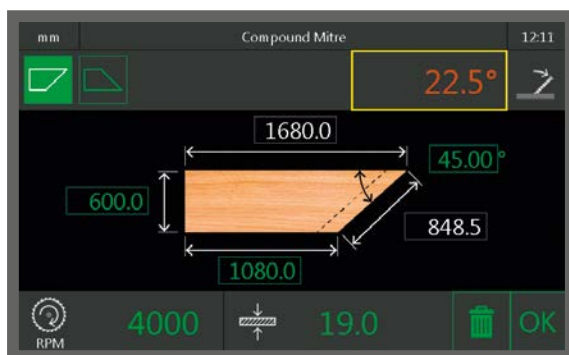
M18150 F 45 ProDrive

*accessoire en option.

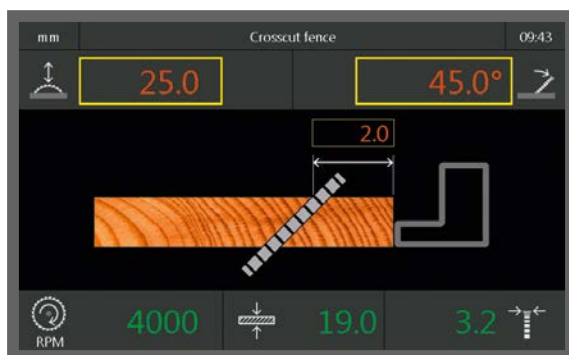
F 45 EvoDrive – LA SIMPLICITÉ PAR NATURE.

Le nouveau système de commande F 45 EvoDrive présente un écran tactile 7" avec clavier séparé pour la saisie numérique des valeurs de mesure. Il permet de commander les quatre axes ainsi que l'inclinaison bilatérale du groupe de sciage. La différence par rapport au système F 45 ProDrive réside dans la technique d'application plus poussée. En effet, une fois l'épaisseur saisie, le système F 45 EvoDrive définit automatiquement les mesures supérieure et inférieure. Profitez également des fonctions additionnelles de rainurage, de cotes incrémentale et de coupe en biais qui simplifieront grandement votre travail, de même que la fonction de coupe d'arrêt et la gestion de l'outillage. Avec le système de commande F 45 EvoDrive, vous pouvez également enregistrer 999 programmes de coupe facilement paramétrables avec le clavier. Les touches de navigation vertes vous permettent de naviguer entre les fonctions, d'accéder au menu principal ou de revenir une page en arrière. Pour un plus grand confort d'utilisation, vous pouvez également ajuster la luminosité de l'écran aux conditions d'éclairage : toutes les informations nécessaires sont ainsi à disposition. Autant de fonctions préprogrammées et intégrées qui vous permettent de simplifier votre activité !





Coupe d'arêtier



Coupe en biais



Rainurage

F 45 EvoDrive

- Le F 45 EvoDrive offre toutes les fonctions du système de commande F 45 ProDrive (pages 8 + 9), et bien plus encore
- Calcul automatique des mesures supérieure et inférieure au niveau du guide parallèle et du guide transversal en fonction de l'épaisseur et de l'angle d'inclinaison
- Fonction de coupe d'arêtier avec détermination automatique de l'angle ou de la mesure manquant(e)
- Gestion de l'outillage améliorée
 - Sauvegarde de la position d'incision (inciseur à 3 axes)*
 - Enregistrement de l'épaisseur du corps de la lame et de la largeur de coupe de l'outil principal
 - Enregistrement de la vitesse de rotation de l'outil principal
 - Jusqu'à 100 outils mémorisables
- Fonctions additionnelles
 - Rainurage : positionnement progressif automatique du guide parallèle jusqu'à l'achèvement
 - Fonction de cotes incrémentales : séquences de coupe à distance égale au niveau du guide parallèle, calculées des deux côtés de la lame
 - Coupe en biais : la soustraction de la surcote permet d'obtenir la cote finale désirée après la saisie de l'angle d'arête
 - 999 programmes de coupe mémorisables

MACHINE ÉQUIPEMENT STANDARD, AVEC SYSTÈME DE COMMANDE

M18151 F 45 EvoDrive

*accessoire en option.

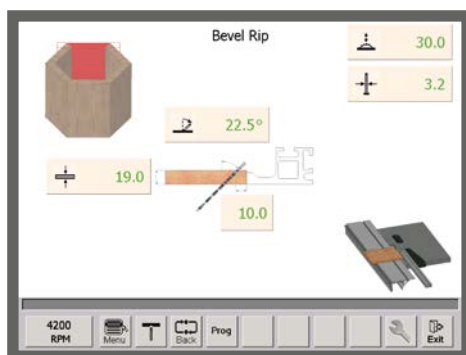
F45 ElmoDrive – UNE TECHNOLOGIE DE COMMANDE EXCEPTIONNELLE.

Le système F45 ElmoDrive intègre la technologie de commande la plus moderne et la plus complète pour les scies circulaires à format. Placé à hauteur des yeux, le système combine un confort d'utilisation inédit avec une grande clarté et une utilisation pratique et ergonomique. Avec sa simplicité d'utilisation et de manipulation, l'écran tactile de 12 pouces permet d'utiliser les fonctions calculatrice, formes géométriques, coupe d'arrêt et gestion de l'outillage. Bien évidemment, grâce au système de commande F45 ElmoDrive, vous pouvez contrôler tous les axes avec un système électro-motorisé et incliner le groupe de sciage bilatéralement. Il est possible de placer les fonctions utilisées régulièrement dans la partie inférieure de l'écran (fonction bureau) pour optimiser l'efficacité. Le F45 ElmoDrive est le seul système de commande qui permette le raccordement d'une optimisation de coupe. Avec toutes ces fonctionnalités, le système F45 ElmoDrive vous offre le meilleur de la technologie de commande. Tous les jours, sans exception.

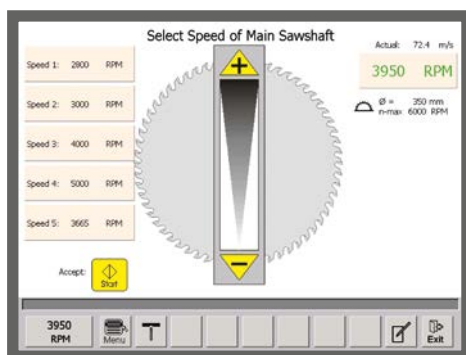




Gestion de l'outillage



Coupe en biais



Menu de vitesse de rotation

F 45 ElmoDrive

- ▶ Le F 45 ElmoDrive offre toutes les fonctions des systèmes de commande F 45 ProDrive et F 45 EvoDrive (pages 8–11), et plus encore
- ▶ Fonction de calculatrice avec transmission des résultats aux axes correspondants
- ▶ Formes géométriques avec détermination automatique de l'angle ou de la mesure manquant(e)
- ▶ Fausses équerres avec détermination automatique de l'angle ou de la mesure manquant(e)
- ▶ Interface de connexion à un ordinateur p.ex. pour les programmes d'optimisation de coupe*
- ▶ 9999 programmes de coupe mémorisables

MACHINE ÉQUIPEMENT STANDARD, AVEC SYSTÈME DE COMMANDE

M18152 F 45 ElmoDrive

*accessoire en option.

COMPARAISON DES SYSTÈMES DE COMMANDE F 45.



F 45 ProDrive



F 45 EvoDrive



F 45 ElmoDrive

APERÇU DES FONCTIONS DES SYSTÈMES DE COMMANDE*	F 45 ProDrive	F 45 EvoDrive	F 45 ElmoDrive
Réglage de la hauteur de la lame de scie principale	●	●	●
Réglage unilatéral de l'inclinaison de la lame de scie principale	●	●	●
Réglage bilatéral de l'inclinaison de la lame de scie principale	○	○	○
Guide parallèle CNC	○	○	○
Guide transversal CNC UNO 90	○	○	○
Guide transversal CNC DUO 90/Guide d'onglet transversal CNC DUO Flex	—	○	○
Plateau à vacuum	○	○	○
Tip-Servo-Drive	○	○	○
Programmes	99	999	9999
Fonction de calcul des mesures supérieure et inférieure au niveau du guide parallèle	—	●	●
Fonction de calcul des mesures supérieure et inférieure au niveau du guide transversal	—	●	●
Gestion de l'outillage	—	100	100
Coupe d'arêtier	—	●	●
Chaîne de rainures	—	●	●
Rainures	●	●	●
Cote incrémentale sur le guide parallèle	—	●	●
Coupe en biais avec surcote	—	●	●
Fausse équerre	—	—	●
Formes géométriques	—	—	●
Fonction calculatrice	—	—	●
Enregistrement des durées de production	—	—	●
Prise USB pour le transfert de programmes et de données	●	●	●
Connexion pour optimisation de coupe	—	—	○
Connexion pour importation de liste de coupes au format Excel	—	—	○

● Série

○ Option

— non disponible

*le cas échéant

ENTRAÎNEMENTS : UNE PUISSANCE UNIQUE ET DE SOLIDES RÉSERVES.

Entraînements pour l'inclinaison unilatérale avec réglage progressif de la vitesse de rotation :

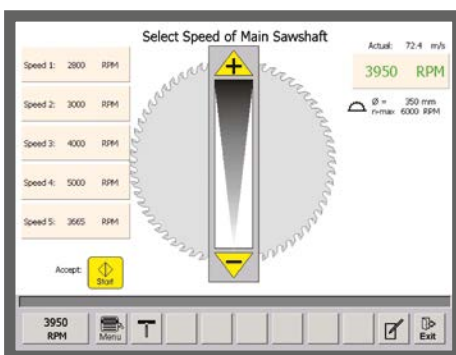
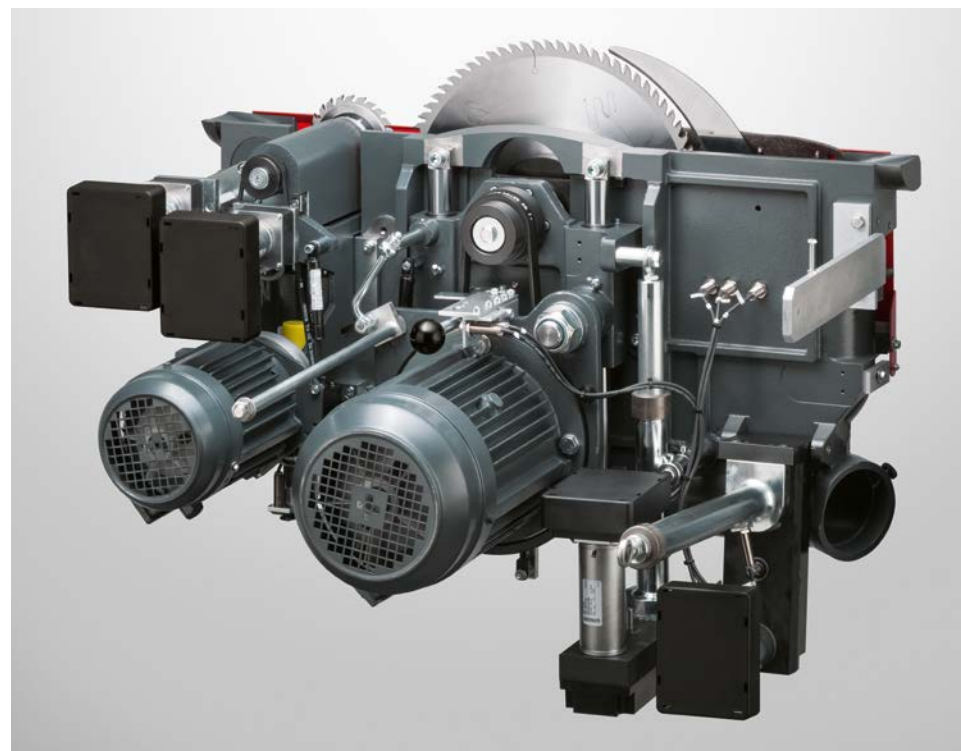
les moteurs ont été spécialement adaptés aux spécifications Altendorf et sont optimisés pour une utilisation sur scies circulaires à format. Leur couple de démarrage est 20 % plus élevé que celui des moteurs électriques courants, pour une consommation identique. Les groupes à trois vitesses de rotation sont réglables manuellement à 3/4/5 000 tr/min.

M51100 5,5 kW (7,5 CV) avec 3 vitesses de rotation

en équipement standard

M51101 7,5 kW (10 CV) avec 3 vitesses de rotation

M51102 11 kW (15 CV) avec 3 vitesses de rotation



Entraînement VARIO pour inclinaison unilatérale : cet entraînement règle la vitesse de rotation progressivement de 2 000 à 6 000 tr/min. L'adaptation de la vitesse de rotation au matériel permet d'améliorer grandement la qualité de coupe et la durée de vie des lames de scie : autant d'avantages qui vous permettent de réduire vos coûts.

M51103 5,5 kW (7,5 CV)

M51104 7,5 kW (10 CV)

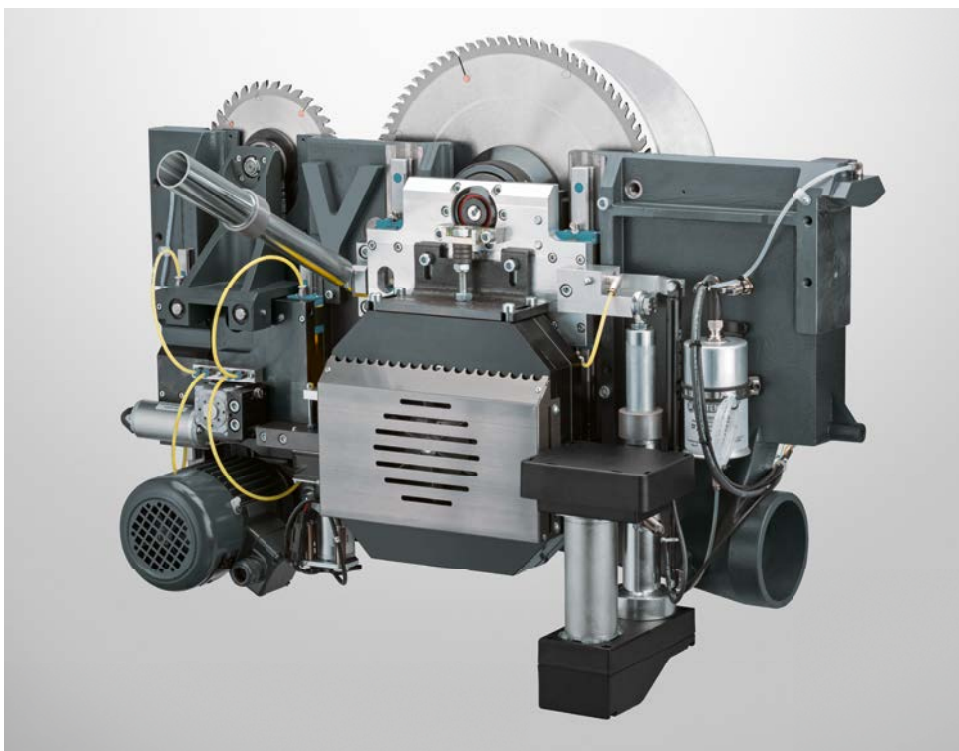
Hauteur de coupe accrue, inclinaison unilatérale : pour l'inclinaison unilatérale, cette option est conçue avec un grand capot d'aspiration pour un diamètre de lame maximum de 550 mm et un débord de lame maximum de 204 mm. En combinaison avec un groupe inciseur, le diamètre max. de la lame est de 500 mm, ou le débord de la lame est de 179 mm. Uniquement en association avec une puissance d'entraînement de 5,5 kW (7,5 CV).

M64080

Tensions spéciales sur demande.

L'INCLINAISON BILATÉRALE : UN RÉEL ATOUT.

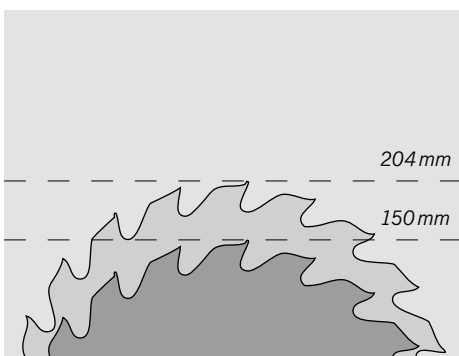
1617



Groupe de sciage inclinable des deux côtés à $\pm 46^\circ$: avec son groupe de sciage inclinable bilatéralement, la F 45 apporte encore plus de flexibilité au sciage, et ce, sans qu'il soit nécessaire de changer le capot d'aspiration : car sur ce modèle, le capot suit tout simplement le mouvement, permettant à la machine de pivoter à 90° en seulement 12 secondes ! L'une des principales utilisations de l'inclinaison bilatérale est la coupe d'onglets intérieurs de profilés faciles et pratiques à exécuter sur le guide transversal. Les angles d'affûtage simples et les coupes d'empannon sont tout aussi faciles à découper. En outre, le dispositif de régulation de la vitesse à réglage continu VARIO (2 000 à 5 000 tr/min) garantit un travail rapide et confortable, tandis que le moteur synchrone extrêmement compact permet un couplage entre l'arbre de sciage et le moteur, rendant inutile la déviation délicate de la courroie d'entraînement. Le réglage de l'inclinaison, ancré au niveau du centre de gravité du groupe de sciage, a déjà fait ses preuves à 10 000 reprises sur la F 45 à inclinaison unilatérale : toute torsion est exclue ! Sans entretien, les segments d'inclinaison à rainures et languettes sont équipés d'un dispositif de lubrification automatique.

M18500 5 kW (6,8 CV) inclus

M51059 Supplément pour 6,5 kW (8,8 CV)



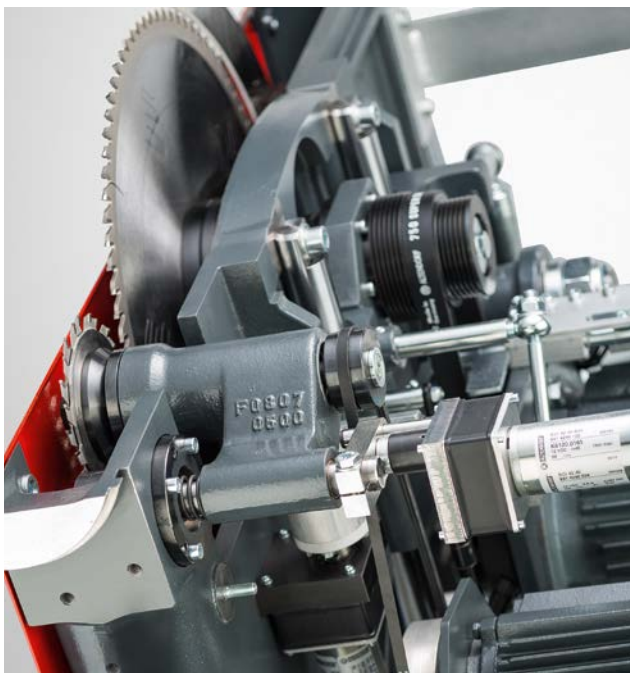
Hauteur de coupe accrue pour l'inclinaison bilatérale : le débord de la lame maximum de 204 mm est atteint à l'aide d'un diamètre de lame de 550 mm, également avec inciseur. Nous recommandons d'opter pour le moteur le plus puissant de 6,5 kW (8,8 CV).

M64079



Tensions spéciales sur demande.

INCISEURS : ANTI-ÉCLATS ET SÉCURISÉS.



Inciseur à 2 axes : avec réglage électronique latéral et de la hauteur, hauteur de lame programmable avec escamotage et élévation rapide, moteur d'entraînement 0,75 kW (1 CV) avec 8 200 tr/min en cas d'inclinaison unilatérale et 6 000 tr/min en cas d'inclinaison bilatérale. Installation uniquement sur les machines comportant une préparation pour l'inciseur.

M24030 inclinaison unilatérale, Ø = 120 mm

M24034 inclinaison bilatérale, Ø = 180 mm

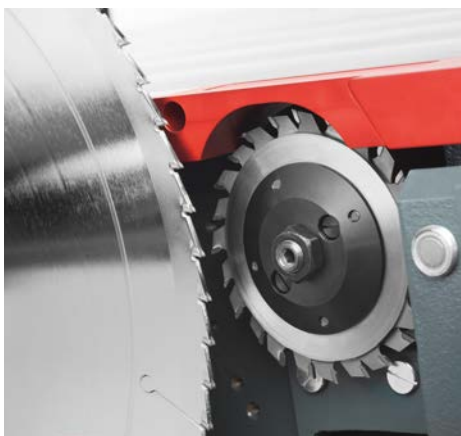
M24038 préparation du montage ultérieur d'un inciseur

Inciseur à 3 axes (RAPIDO Plus) : avec réglage par moteur électrique de la hauteur, de l'ajustement latéral et de la largeur du trait d'incision, scie et hauteur de lame programmables avec escamotage et élévation rapide, affichage de la largeur de la lame, moteur d'entraînement 0,75 kW (1 CV) avec 8 200 tr/min en cas d'inclinaison unilatérale et 6 000 tr/min en cas d'inclinaison bilatérale. Installation uniquement sur les machines comportant une préparation pour l'inciseur.

M24021 inclinaison unilatérale, avec position de rangement et éclairage à LED, Ø = 120 mm

M24036 inclinaison bilatérale, Ø = 180 mm

M24038 préparation du montage ultérieur d'un inciseur. (sans association avec l'inclinaison unilatérale)



Position de rangement : le groupe inciseur dans sa totalité est nettement mieux protégé : le nouveau groupe permet de décaler l'inciseur en dehors de la zone de travail. Pour les coupes de bois massif, de plastique ou même d'aluminium, on peut ainsi facilement « ranger » l'inciseur jusqu'à sa prochaine utilisation.

Étant donné que l'inciseur est certes toujours là, mais n'encombre pas la surface de travail, l'utilisation de lames de scie d'un diamètre de 550 mm maximum devient possible sans devoir passer du temps supplémentaire à préparer le groupe inciseur. Cette option n'est disponible que pour les machines avec module de découpe unilatéral et orientable.



Inciseur RAPIDO : l'inciseur permet d'éviter la production d'éclats sur le dessous des panneaux mélaminés. Avec RAPIDO, réglez confortablement la largeur du trait d'incision et gagnez jusqu'à trois minutes sur cette phase de travail. En vous épargnant le montage fastidieux de lames d'inciseur en deux parties avec disques d'écartement, ce système offre un gain de temps de montage de 30 minutes par rapport aux systèmes inciseurs standard. La largeur du trait d'incision de la lame d'inciseur peut être réglée précisément, progressivement et sans démontage sur la largeur de coupe de la lame de scie principale. Plage de réglage : 3–3,8 mm.

M24031 inclinaison unilatérale, Ø = 120 mm

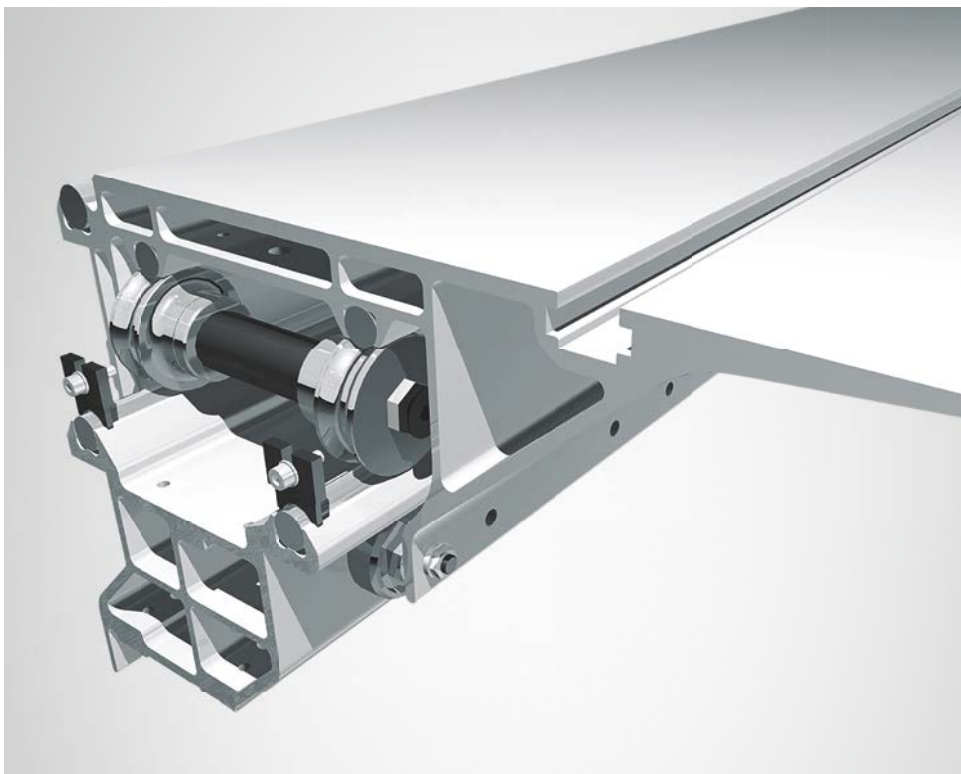
M24035 inclinaison bilatérale, Ø = 180 mm



Éclairage LED : les zones dangereuses de l'inciseur sont clairement indiquées grâce à une technologie LED à haute efficacité énergétique.

M24037

POPULAIRE POUR SA SOUPLESSE, SA PRÉCISION ET SA SÉCURITÉ.



Chariot à doubles rouleaux : le chariot à doubles rouleaux Altendorf est réputé pour sa souplesse et sa précision. Ce chariot peut être verrouillé en continu dans n'importe quelle position. Les doubles rouleaux maintiennent parfaitement et précisément les chariots supérieur et inférieur en contact dans les barres rondes de guidage respectives. Cette qualité de déplacement est maintenue même après des dizaines d'années d'utilisation dans un environnement poussiéreux. Le chariot est réalisé suivant un système multichambre qui offre une résistance exceptionnelle aux torsions et aux déformations.

M34201 chariot de 2 250 mm de long

M34203 chariot de 3 000 mm de long

M34204 chariot de 3 200 mm de long

M34205 chariot de 3 400 mm de long

M34206 chariot de 3 800 mm de long avec pied

M34207 chariot de 4 300 mm de long avec pied

M34208 chariot de 5 000 mm de long avec pied

en équipement standard

M37003 interrupteur Marche/Arrêt sur le chariot à doubles rouleaux
(sans association avec le Tip-Servo-Drive)

M41010 rallonge de table (longueur) 840 mm

M41011 rallonge de table (longueur) 1 200 mm

en équipement standard

Rallonge renforcée dans la largeur/longueur de la table : cette option est aussi solide qu'elle en a l'air. L'exécution robuste de la rallonge, pour les tâches à forte sollicitation, comporte un cadre en acier qui renforce la rigidité de la structure en CDF. Cette dernière résistera sans problème au poids des pièces les plus lourdes.

M41030 rallonge de table (longueur) 840 mm

M41031 rallonge de table (longueur) 1 200 mm

M41032 rallonge de table (longueur) 1 600 mm

M41033 rallonge de table (longueur) 2 000 mm

M41035 rallonge de table (largeur) 1 000 mm

M41036 rallonge de table (largeur) 1 300 mm

M41037 rallonge de table (largeur) 1 600 mm





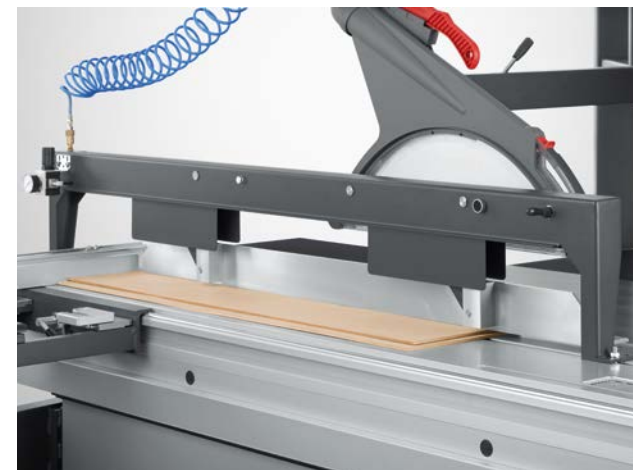
Fixation par vacuum dans le chariot à doubles rouleaux : avec la fixation par vacuum, Altendorf propose pour la première fois un dispositif de fixation éprouvé dans le domaine des scies circulaires à format. Le cœur du système intégré dans le chariot à doubles rouleaux : une puissante pompe qui crée un vide via les zones de ventouses disposées sur le chariot à doubles rouleaux. Les différentes zones de ventouses disposées le long du chariot à doubles rouleaux peuvent être commandées individuellement par simple pression sur un bouton. Le rail extérieur de la scie peut en outre être désactivé de façon à adapter le vide de manière optimale à chaque pièce. La largeur minimal de la pièce à scier est ainsi de 100 mm. Des pièces en bois, plastique ou aluminium sont solidement fixées au chariot à doubles rouleaux, même pour des coupes complexes telles que des angles, des onglets longs ou des cotes supérieures. Une simple pression sur un bouton suffit pour libérer la pièce, pour un travail sûr, précis et confortable sans risque d'erreurs manuelles. Les six zones de ventouses sélectionnables séparément peuvent être utilisées sur toutes les longueurs de chariot. Zones de ventouses additionnelles disponibles sur demande. Ne peut être utilisé en association avec le Tip-Servo-Drive !

M64147



Tip-Servo-Drive : la servocommande électro-motorisée pour le chariot à doubles rouleaux diminue l'effort physique et soulage le dos de l'utilisateur. En effet, vous pouvez déplacer sans peine même les pièces les plus lourdes d'avant en arrière pendant la coupe. La poignée à capteur électronique réagit à la moindre pression de la main. Résultat : pendant l'opération, vous vous déplacez en restant droit et détendu. Le Tip-Servo-Drive ne peut pas être monté en combinaison avec les options d'interrupteur Marche/Arrêt et de fixation par vacuum sur le chariot à doubles rouleaux.

M35209



Poutre serre-flanc pneumatique : idéale, même pour le groupe de sciage inclinable bilatéralement, pour le serrage sûr de pièces jusqu'à 80 mm d'épaisseur, et donc particulièrement pratique pour les matériaux longs et minces comme, entre autres, les placages. Commande/réglage possible séparément à la position arrière et avant. Raccord pneumatique nécessaire de 6 bar.

M64228 pour chariot de 3200 mm de long,
longueur de serrage de 2925 mm

GUIDE TRANSVERSAL AVEC POSITION À 90° FIXE : POUR VOUS ASSISTER AU QUOTIDIEN.



Guide transversal fixé à 90° : le guide transversal fixé à 90° facilite les coupes de précision de pièces de divers formats et longueurs. La butée peut simplement être repoussée sans être soulevée. Deux butées comprises.

M44402 tronçonnage jusqu'à 3 200 mm

en équipement standard



DIGIT L : pour un réglage précis au 1/10 mm de la mesure de longueur. Toutes les cotes de butée réglées sont affichées. Grâce à l'unité centrale d'affichage et de mesure, le système complet est étalonné en une seule opération. Deux butées avec réglage de précision et deux accumulateurs avec batterie.

M44403 tronçonnage jusqu'à 3 200 mm

Second chariot transversal avec double rouleau de protection au sol : cet équipement est recommandé pour les utilisateurs prévoyant la mise au format de pièces volumineuses et lourdes, jusqu'à 250 kg. Rail de montage recommandé : acier plat, 10x60 mm (longueur = 2 x longueur de chariot + 900 mm). Le rail de montage doit être fourni par le client.

M64056



Rallonge extensible de chariot transversal : cette option simplifie la procédure de coupe pour les pièces particulièrement longues ou larges et augmente la surface d'appui du guide transversal manuel.

M64085

GUIDES D'ONGLETS TRANSVERSAUX : SIMPLICITÉ ET PRÉCISION.

2223

Guide d'onglet transversal : breveté par Altendorf et équipé d'un système de compensation de longueur intégré, ce guide permet la coupe précise d'angles et d'onglets en une fonction. Dans les deux positions, l'angle d'inclinaison est progressivement réglable jusqu'à 49° et indiqué sur une échelle graduée. Les butées solides et sans jeu peuvent être déplacées aisément et réglées comme une butée unique sur l'ensemble de la plage de tronçonnage, jusqu'à 3 500 mm maximum. Pour des mesures de tronçonnage de plus de 1 700 mm environ, le dispositif télescopique stable sur rouleaux sert de butée externe. Lorsque vous découpez des onglets, la butée peut être réglée progressivement et précisément grâce au système de compensation de longueur, sans gabarit de réglage supplémentaire pour la compensation de longueur. Il suffit de déplacer la règle de butée sur la mesure d'angle sélectionnée selon l'échelle pour régler la longueur souhaitée à la butée.

M44404 tronçonnage jusqu'à 3 500 mm



DIGIT L : pour un réglage précis au 1/10 mm de la mesure de longueur. Toutes les cotes de butée réglées sont affichées. Grâce à l'unité centrale d'affichage et de mesure, le système complet est étalonné en une seule opération. Deux butées avec réglage de précision et deux accumulateurs avec batterie.

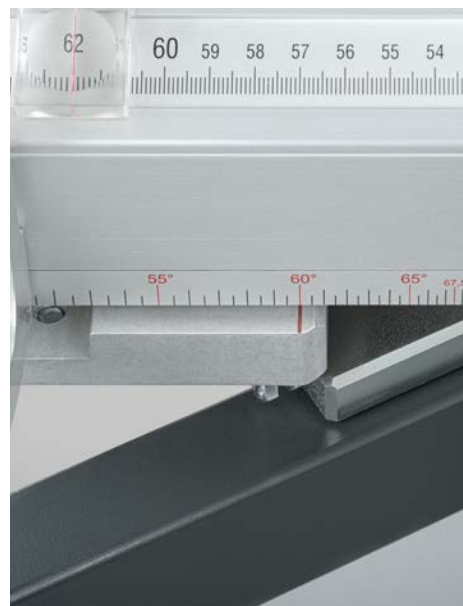
M44406 tronçonnage jusqu'à 3 200 mm

DIGIT LD : pour un réglage précis au 1/10 mm de la mesure de longueur. Toutes les cotes de butée réglées sont affichées. Grâce à l'unité centrale d'affichage et de mesure, le système complet est étalonné en une seule opération. En outre, les angles sont affichés de manière numérique : un réglage d'une précision de $\pm 1/100^\circ$ est possible. La mesure de la longueur est automatiquement calculée en fonction de l'angle d'onglet. Deux butées avec réglage de précision et deux accumulateurs avec batterie.

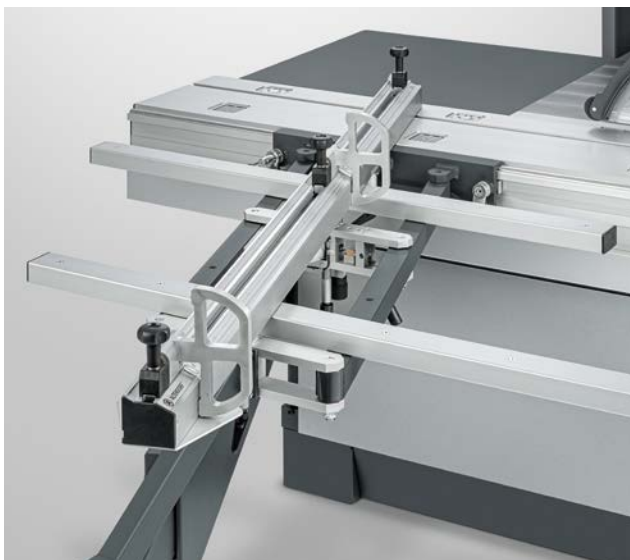
M44408 tronçonnage jusqu'à 3 200 mm

Rallonge extensible de chariot transversal : cette option simplifie la procédure de sciage pour les pièces particulièrement longues ou larges, et augmente la surface du guide d'onglet transversal. La rallonge est extensible jusqu'à 650 mm.

M64085



CHARIOT TRANSVERSAL EN PARALLÉLOGRAMME : FACILE À PRENDRE EN MAIN.



Chariot transversal en parallélogramme (PQS) : la conversion appartient au passé ! La règle butée agencée au milieu permet l'application de la pièce sur la face avant et arrière. Les deux supports coulissants assurent un appui sûr à cet égard, ce qui est non seulement unique en son genre, mais aussi très confortable et rapide. Le verrouillage robuste à 90° garantit une reproductibilité absolue de l'angle droit. Le guide est inclinable des deux côtés jusqu'à 47° et l'angle d'orientation est affiché avec une précision de 1/100° sur l'écran digital intégré. Le réglage de précision assure une précision extrême. Est également intégrée la fonction de compensation de longueur, qui s'effectue aisément sur l'échelle graduée lors de l'orientation du guide. Deux butées comprises.

M44485 tronçonnage jusqu'à 3 500 mm



DIGIT LD : pour un réglage précis au 1/10 mm de la mesure de longueur. Toutes les cotes de butée réglées sont affichées. Grâce à l'unité centrale d'affichage et de mesure, le système complet est étalonné en une seule opération. En outre, les angles sont affichés de manière numérique : un réglage d'une précision de $\pm 1/100^\circ$ est possible. La mesure de la longueur est automatiquement calculée en fonction de l'angle d'onglet. Deux butées avec réglage de précision et deux accumulateurs avec batterie.

M44412 tronçonnage jusqu'à 3 200 mm (butée convertible)



Chariot transversal en parallélogramme (PQS UNO Flex) : la conversion appartient au passé ! La règle butée agencée au milieu permet l'application de la pièce sur la face avant et arrière. Les deux supports coulissants assurent un appui sûr à cet égard, ce qui est non seulement unique en son genre, mais aussi très confortable et rapide. Combiné aux butées motorisées, ce système d'appui conjugue la flexibilité et la productivité d'une manière extraordinaire. La compensation de la longueur s'effectue automatiquement en tenant également compte de l'angle de coupe et de l'épaisseur de la lame. La conception étroite avec la règle butée agencée au milieu permet d'appliquer le matériau sur la face avant et arrière sans déplacement de la règle. Les supports coulissants permettent de créer une surface d'appui spécifique à la pièce à traiter. Le système fonctionne sans usure ni écarts de mesure. Les butées motorisées se déplacent en fonction de la mesure entrée au panneau de commande de la machine. Grâce au système de mesure absolue pour la compensation de la longueur et la mesure d'angle, toutes les valeurs sont prises en compte dans la correction des mesures en cas de modification de l'épaisseur de la lame, de l'angle de coupe et/ou de l'angle dièdre. Après l'actionnement de la touche « Start », les butées sont repositionnées. Non combinable avec la commande F 45 ProDrive.

M44484 Chariot transversal en parallélogramme UNO Flex



GUIDE TRANSVERSAL CNC : LE CONFORT ÉLECTRO-MOTORISÉ.

2425



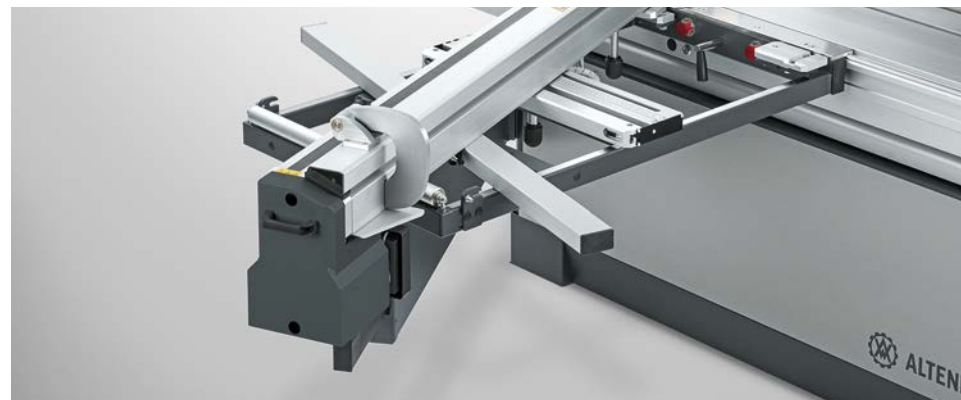
Guide transversal CNC UNO 90 : le guide transversal à commande CNC UNO 90 est fixé à un angle de 90°, pour une coupe rigoureuse et précise des formats à angle droit. La butée ne dépasse pas 1 900 mm. Si un guide plus long est requis, il est possible de monter manuellement la rallonge fournie pour atteindre une cote finale de 2 900 mm

M44413 tronçonnage jusqu'à 2 900 mm



Guide transversal CNC DUO 90 : ce guide dispose de deux coiffes de butée à commande CNC permettant d'effectuer un tronçonnage jusqu'à 3 500 mm. Le guide est fixé sur la position 90°. Les pièces peuvent être placées des deux côtés du guide. Le guide transversal CNC DUO 90 ne peut être associé au système de commande F 45 ProDrive.

M44414 tronçonnage jusqu'à 3 500 mm



Guide d'onglet transversal CNC DUO Flex : le guide DUO Flex peut être réglé librement et manuellement jusqu'à 47° de sorte à permettre la réalisation confortable et sans encombre des coupes obliques et d'onglet. Le guide dispose d'une compensation de longueur automatique et de deux butées électro-motorisées (tronçonnage jusqu'à 3 500 mm). Le passage entre les positions avant et arrière sur le chariot transversal s'effectue sans soulever la butée. Les butées peuvent être utilisées des deux côtés. Il est donc possible de réaliser des coupes d'onglet à la mesure supérieure ou inférieure et des coupes composées de finition en une étape. Le guide transversal CNC DUO Flex ne peut être associé au système de commande F 45 ProDrive.

M44415 tronçonnage jusqu'à 3 500 mm

Rallonge du chariot transversal : la rallonge du chariot transversal facilite le sciage des pièces particulièrement longues ou larges. Répartition générale de 650 mm.

M64085 UNO 90 (extensible)

M64087 DUO 90 (non extensible)

M64088 DUO Flex (extensible)

GUIDES PARALLÈLES ALTENDORF : UNE PRÉCISION IMBATTABLE.



Guide parallèle avec réglage de précision manuel : le guide se déplace sans effort et le réglage de précision permet un réglage manuel de grande précision. La mobilité de la butée est assurée par le système à barre ronde chromée. Pour la découpe de panneaux de grand format, la butée peut être inclinée facilement sous la table.

M44420 largeur de coupe de 800 mm
M44421 largeur de coupe de 1 000 mm
M44422 largeur de coupe de 1 300 mm
M44423 largeur de coupe de 1 600 mm

en équipement standard

Guide parallèle avec DIGIT X : affichage digital de la largeur de coupe du guide parallèle avec réglage de précision manuel. Ce système de mesure électronique garantit le réglage précis et rapide du guide parallèle. Les valeurs de coupes fréquentes sont reproductibles avec exactitude et visibles sur l'écran DIGIT X. Lorsque la lame de scie est inclinée, la correction des mesures pour le guide parallèle s'affiche de manière digitale sur l'écran du système de commande de la machine. Le système fonctionne sans usure et est insensible à la poussière. La correction des mesures s'effectue automatiquement en cas de positionnement vertical ou horizontal de la règle.

M44430 largeur de coupe de 800 mm
M44431 largeur de coupe de 1 000 mm
M44433 largeur de coupe de 1 300 mm
M44434 largeur de coupe de 1 600 mm





Guide parallèle CNC : le guide parallèle à commande CNC se déplace à une vitesse de 250 mm/s pour se positionner avec une précision de $\pm 1/10$ mm. Ultraprécis, le système de vis à billes à 5 paliers nécessite peu d'entretien et est intégré, comme le moteur, dans le profil en aluminium pour une bonne protection. La butée reconnaît automatiquement sa position, en particulier dans la zone dangereuse de la lame. Elle dispose d'un arrêt d'urgence permettant de prévenir tout risque d'écrasement. La correction des mesures s'effectue automatiquement lorsque le profil de butée est posé à plat ou de chant ou lorsque la lame est inclinée.

M44440 largeur de coupe de 800 mm

M44441 largeur de coupe de 1 000 mm

M44443 largeur de coupe de 1 300 mm

M44444 largeur de coupe de 1 600 mm

DÉCOUVREZ ENCORE PLUS DE FAÇONS DE SIMPLIFIER VOTRE TRAVAIL.



Boîte à outils : la boîte à outils est un tiroir dans lequel peuvent être rangés jusqu'à six porte-outils (diamètre de la lame : max. 550mm). Quatre porte-outils sont inclus dans la livraison. Cette option est disponible à condition que la longueur minimum du chariot à doubles rouleaux soit de 3 000 mm.

M44453

STEG : le STEG aide l'utilisateur pour la mise au format de grands panneaux.

M44452



Porte-originaux : le porte-originaux placé directement sur le système de commande, à hauteur des yeux, améliore l'ergonomie de la machine. Les listes de pièces sont fixées par une pince pour vous permettre de vous y reporter à tout moment. L'organisateur intégré vous permet de garder en permanence vos outils à portée de main.

M62003



Rouleau d'appui avant : le rouleau d'appui avant est très utile sur le guide parallèle ; sa largeur de 300mm permet la découpe de longues pièces. Il peut être positionné à 90° sous le chariot à doubles rouleaux (longueur minimum de 3 000 mm) en un geste.

M44450



GUIDE D'ONGLET DOUBLE : PROFITEZ D'UN DOUBLE EMPLOI.

2829



DUPLEX D : la fonctionnalité est identique à celle du modèle DUPLEX. Le DUPLEX D dispose toutefois d'un affichage digital de la valeur de l'angle avec une précision de 1/100°.

M64222 tronçonnage jusqu'à 1 350 mm

M64223 tronçonnage jusqu'à 2 150 mm



Guide d'onglet double DUPLEX : les guides DUPLEX permettent d'exécuter des coupes obliques de 0 à 90° de manière très rapide, précise et continue. Pour un réglage à 45°, l'onglet peut être coupé des deux côtés de la pièce sans autres réglages. Le réglage des butées s'effectue au moyen d'une échelle graduée et d'une loupe. Toutes les variantes DUPLEX peuvent être positionnées sans problème sur toute la longueur du chariot. Avec un poids réduit à seulement 17 kg, toutes les versions DUPLEX peuvent désormais être manipulées plus aisément.

M64220 tronçonnage jusqu'à 1 350 mm

M64221 tronçonnage jusqu'à 2 150 mm



DUPLEX DD : le DUPLEX DD est breveté dans le monde entier. Avantages principaux : les conversions laborieuses, les contrôles de mesures et les coupes d'échantillons ne sont pas nécessaires. L'unité électronique ultraprécise du DUPLEX DD, développée exclusivement par Altendorf, calcule la longueur en fonction de l'angle d'onglet des deux côtés du guide et affiche ces deux valeurs numériquement. Réglable avec un écran digital et une indication de longueur par échelle analogue avec compensation de longueur automatique. Batterie et chargeur inclus.

M64224 tronçonnage jusqu'à 1 350 mm

M64225 tronçonnage jusqu'à 2 150 mm

FIXER LES PIÈCES POUR TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ.



Table à coussin d'air : la F 45 dispose dorénavant de sa première table à coussin d'air en option. Le réservoir d'air comprimé se trouve à droite de la lame de scie afin de faciliter le travail sur le guide parallèle. Le coussin d'air réduit jusqu'à 80 % la résistance de frottement entre le matériau et la table : un atout non seulement lorsqu'on manipule de lourdes pièces, mais également lors du déplacement sur la table même, en évitant les éraflures.

M64186 table à coussin d'air

Rallonge de table en largeur/longueur avec coussin d'air : cette option pour les tables à coussin d'air permet de protéger les pièces lourdes ou fragiles dans toute leur largeur ou longueur, grâce à un coussin d'air. L'alimentation en air comprimé est indépendante de la machine, pour une plus grande flexibilité.

M41040 Rallongement du table avec coussin d'air 840 mm

M41042 Rallongement du table avec coussin d'air 1 600 mm

M41046 Rallongement largeur du table avec coussin d'air 1 300 mm

Presseur pneumatique : assure une parfaite fixation de la pièce sur le chariot à doubles rouleaux. Radiocommandable sans fil, le presseur exerce une force de serrage de 1 000 N maximum. La pièce est immobilisée sur le guide transversal. Pour le serrage des pièces de 170 mm d'épaisseur maximum. Disponible avec un ou deux dispositif(s) de serrage. Raccord pneumatique (6 bars) à prévoir par le client.

M64091 avec un dispositif de serrage (plage de serrage 0–90 mm)

M64092 avec deux dispositifs de serrage (plage de serrage 0–90 mm)



Presseur manuel : l'alternative au presseur pneumatique. Le presseur manuel peut être positionné aisément sur le chariot à doubles rouleaux et sa fixation s'effectue en un tour de main à l'aide de sauterelles à tige coulissante. La pièce est ainsi fixée de manière sûre sur le chariot et au niveau du guide transversal. Hauteur de serrage jusqu'à 200 mm. Pour une sécurité accrue à prix modique.

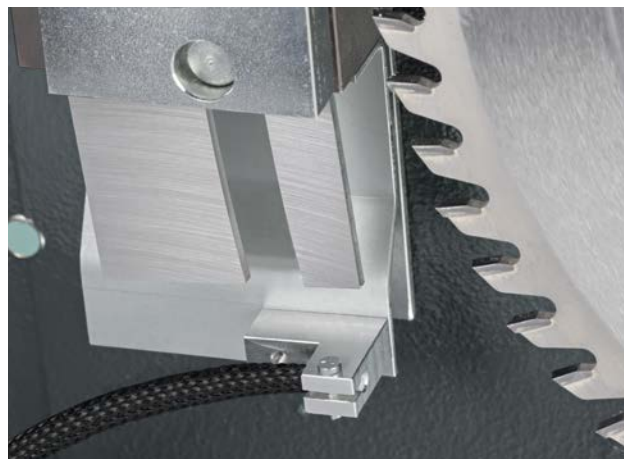
M64188



PALIN : le PALIN permet, en association avec le guide transversal, la coupe de pièces parallèles ou même coniques sur le chariot à doubles rouleaux. Grâce à l'appui latéral de la pièce, il est possible de réaliser rapidement et avec précision des pièces de différentes longueurs sans déplacement du PALIN. Autre avantage : Le basculement du système de mesure permet en plus d'utiliser le PALIN comme support de pièce supplémentaire. Le modèle PALIN D est quant à lui disponible avec unité de mesure digitale et réglage fin. Plage de réglage de 80 à 950 mm.

M64190 PALIN, réglable via une échelle graduée

M64191 PALIN D, réglable via un affichage numérique des mesures avec réglage de précision, batteries incluses



Dispositif d'arrosage : pour les plastiques à faible point de fusion et certains alliages de métaux légers, nous recommandons l'utilisation d'un dispositif d'arrosage. Une scie Altendorf découpe proprement l'aluminium et le plastique avec des contours nets et une précision au dixième près.

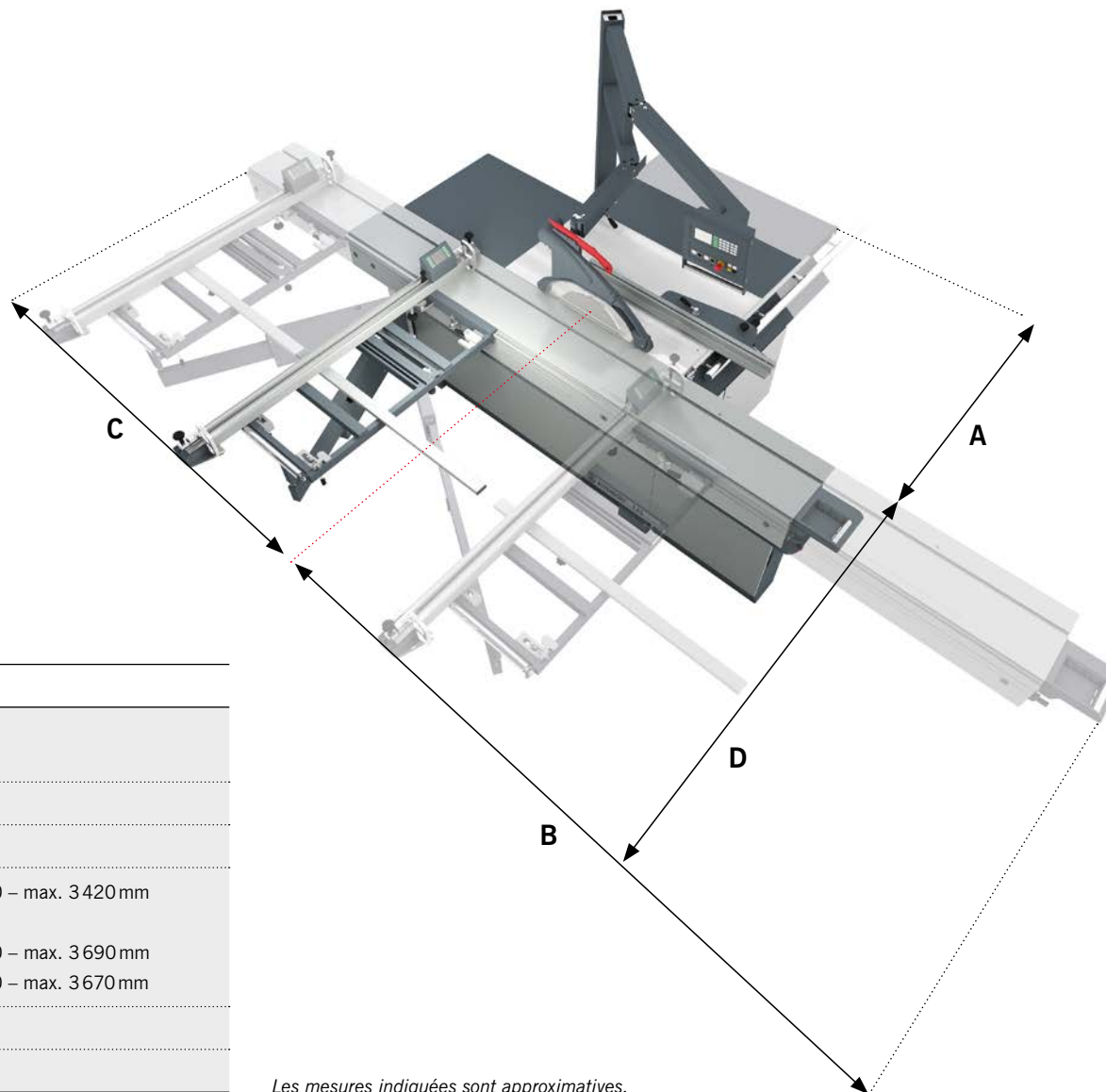
M64067



Visualisation du trait de scie par rayon laser : indique nettement le trait de scie pour toutes les longueurs de coupe, pratique pour le délignage et la coupe au tracé, p. ex. pour les marches d'escalier. Gain de temps et de matériau assuré.

M64066

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.



VOTRE F 45 OCCUPE L'ESPACE SUIVANT :

A	Réglage manuel :	largeur de coupe + 280 mm
	Réglage motorisé :	largeur de coupe + 360 mm
B	Longueur du chariot + 360 mm	
C	Longueur du chariot + 290 mm	
D	Guide transversal :	1 890 – max. 3 420 mm
	Guide d'onglet transversal et chariot transversal en parallélogramme :	1 960 – max. 3 690 mm
	Guide transversal CNC UNO/DUO :	2 200 – max. 3 670 mm
	Poids de la machine selon le modèle, à partir de	1 170 kg
	Hauteur de travail 910 mm, 880 mm ou 850 mm	

Les mesures indiquées sont approximatives.

CHARIOT À DOUBLES ROULEAUX – LONGUEURS DE COUPE Longueur de coupe maximale avec utilisation du sabot de serrage ou du guide transversal Non valable pour guide transversal, tronçonnage jusqu'à 2 500 mm.

Longueur du chariot (mm)	2 250	3 000	3 200	3 400	3 800	4 300	5 000
Longueur de coupe (mm) pour équipement WA, guide d'onglet transversal, chariot transversal en parallélogramme et guide transversal UNO	2 150	2 900	3 100	3 300	3 700	4 010	4 010
Longueur de coupe (mm) avec DUO et DUO Flex	2 120	2 870	3 070	3 270	3 670	3 980	3 980
Longueur de coupe (mm) avec PQS, PQS LD et PQS UNO Flex	1 880	2 630	2 830	3 030	3 430	3 740	3 740

TIP-SERVO-DRIVE

Longueur de coupe (mm) sans lame d'inciseur	1 840	2 590	2 790	2 990	3 390	3 870	3 870
Longueur de coupe (mm) avec lame d'inciseur	1 725	2 475	2 675	2 875	3 275	3 775	3 775

DÉBORD DE LAME MAXIMUM ¹⁾ L'outil de l'inciseur doit être démonté. ²⁾ Non combiné avec un groupe inciseur. ³⁾ Sans restriction avec inciseur 3 axes.

	Inclinaison unilatérale			Inclinaison bilatérale		
Diamètre de la lame (mm)	450 ¹	500 ^{1/3}	550 ^{2/3}	450 ¹	500 ¹	550 ¹
Débord de lame 90°	154	179	204	154	179	204
Débord de lame +45°	105	123	141	98	115	132
Débord de lame –45°	—	—	—	69	86	103

VALEURS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

	Inclinaison unilatérale					Inclinaison bilatérale avec VARIO	
Puissance moteur (kW)	4	5,5	7,5	11	VARIO	5	6,5
Tension (V)	380–420	380–420	380–420	380–400	380–400	380–400	380–400
Fréquence (Hz)	50	50	50	50	50	50	50
Courant nominal (A) sans/avec inciseur	8/10	11,5/13,5	15,5/17,5	22,5/24,5	11/13	11/13	15/17
Fusible	20	25	25	35	35	35	35

RACCORDEMENT DE L'ASPIRATION

Raccordement capot	Ø = 80 mm
Raccordement bâti	Ø = 120 mm
Dépression	1 200 Pa pour raccordement général, Ø = 140 mm
Consommation d'air	V _{min} = 1 110 m³/h avec 20 m/sec

TABLE À COUSSIN D'AIR

Alimentation d'air	200 l/min sous 1 bar (maximum 400 l/min sous 3 bar)
--------------------	---

La section du câble d'alimentation dépend de l'emplacement de la machine et doit être déterminée par un électricien agréé (chute de tension dans la ligne ≤ 3%). Protection par fusibles à vis ; pour les moteurs VARIO disjoncteur de protection différentiel. Pour les machines équipées d'un moteur VARIO, la section minimum du câble d'alimentation doit être de 4 x 4 mm². En cas de conditions électriques différentes, contactez votre distributeur Altendorf. Niveau de pression acoustique d'émission sur le poste de travail 84,1 dB(A).

NOUS VOUS OFFRONS DES CONSEILS PERSONNALISÉS ET METTONS NOS COMPÉTENCES À VOTRE DISPOSITION.

LE SERVICE APRÈS-VENTE ALTENDORF.

Une équipe composée de techniciens du service après-vente Altendorf, de conseillers à la clientèle et de commerciaux répond rapidement et simplement à toutes les demandes des clients. Ainsi, plus de 90 % des requêtes sont efficacement traitées dès le premier appel. Et si votre machine est enregistrée, nous pouvons vous servir encore plus rapidement par téléphone. Notre service après-vente expérimenté ainsi que de nombreux revendeurs formés garantissent une prise en charge sans faille de nos clients dans le monde entier.

La hotline du service après-vente d'Altendorf : +49 571 9550 222



ALTENDORF INSPECT : LE CHECK-UP DE VOTRE SCIE CIRCULAIRE À FORMAT.

ALTENDORF INSPECT.

En optant pour une Altendorf, vous avez déjà posé les jalons pour une longue durée de vie de la scie. Cependant, même les meilleures scies ont besoin d'entretien. D'où l'intérêt d'Altendorf inspect, le check-up de votre scie circulaire à format Altendorf. Un technicien du service après-vente d'Altendorf vérifie votre scie dans les moindres détails. Il détermine s'il faut remplacer des pièces d'usure. Il vérifie les réglages de base de votre scie et contrôle toutes les fonctions de la machine, et ce à un prix forfaitaire avantageux. Seules les pièces de rechange nécessaires sont comptées séparément.



UNE ASSISTANCE TECHNIQUE RAPIDE ET COMPÉTENTE.

LA TÉLÉMAINTENANCE DIRECTE D'ALTENDORF.

Avec la télémaintenance Altendorf, vous bénéficiez d'une assistance immédiate pour votre F 45*. Le logiciel permet à notre équipe de l'assistance technique d'accéder directement à votre machine, ce qui nous permet de vérifier votre système de commande, d'éliminer des sources d'erreurs et d'adapter des réglages. La fonction intégrée de dialogue en ligne permet à nos techniciens de maintenance de vous informer si vous devez intervenir (par ex. actionner la touche « Start »).

Avantages de l'inscription

- ▶ Diagnostic rapide et précis
- ▶ Réduction des temps d'arrêt
- ▶ Télémaintenance directe via l'écran, et non seulement par téléphone
- ▶ Taux d'erreurs très faible grâce à l'accès direct à la commande
- ▶ Dialogue en ligne
- ▶ Toujours à jour
- ▶ Service gratuit pendant la période de garantie
- ▶ Durée : 1 an
- ▶ Mise à disposition gratuite d'un adaptateur



**Service réservé aux modèles Altendorf F 45 EvoDrive ou ElmoDrive produits à partir de 06/2015, possédant la version logicielle actuelle et connectés au réseau informatique.*

PARTICIPER AU LIEU D'ATTENDRE.

BIENVENUE DANS LE FORUM DES UTILISATEURS !

Le forum du groupe Altendorf donne la parole aux utilisateurs. Posez des questions, discutez sur les équipements et les nouveautés de votre scie circulaire à format Altendorf ou plaqueuse de chants Hebrock et dites-nous ce que nous pouvons encore améliorer à nos services.

Pour accéder au forum, vous devez impérativement renseigner votre numéro de machine, car le forum est exclusivement réservé aux clients / possesseurs de machines du groupe Altendorf. Inscrivez-vous et participez immédiatement à des échanges avec des collègues du monde entier ! Votre équipe du forum du groupe Altendorf sera ravie de votre participation !

Inscrivez-vous sans attendre sur www.altendorfgroup-forum.com



